



República Federativa do Brasil
Comarca de Curitiba - Estado do Paraná
Walter Antonio Petruzzello
Tradutor Público Juramentado/Traduttore Pubblico Giurato

Intérprete do Comércio e Tradutor Público Juramentado e Matriculado
na MM. Junta Comercial do Paraná, sob nº 561, fls. 9v. traduziu,
em razão de seu ofício, o documento abaixo e cujo original lhe foi apresentado na data mencionada.

REPUBBLICA FEDERATIVA DEL BRASILE
UFFICIO DELLO STATO CIVILE

CERTIFICATO DI MATRIMONIO
100040 01 55 1901 2 00004 083 0000030 91

CERTIFICATO INTEGRALE: Il **ventisei giugno millenovecentouno**, in questa villa di Alfredo Chaves, Stato del Rio Grande do Sul, alle ore dodici, nel mio Ufficio, presente il Giudice di Pace Distrettuale, cittadino Major Licinio de Oliveira Mendes, con me, Ufficiale dello Stato Civile e ai testimoni: Maraffon Alexandre e Marchioro Vincenzo, si unirono in matrimonio **CELLA GIOVANNI**, di ventinove anni, celibe, agricoltore, cattolico, nato nello **Provincia di Treviso**, Italia, e qui residente, figlio di **Cella Luigi** e di **Bucioli Regina**, entrambi residenti in questo Municipio e, **RUSOLEN ANGELA**, di ventiquattro anni, nubile, cattolica, casalinga, nata nella **Provincia di Treviso**, Italia, qui residente, figlia di **Ruzolen Giacinto** e di **Topan Theresa**, questa deceduta in Italia e quello residente nel secondo distretto di questo Municipio; il quali nello stesso atto dichiararono che hanno avuto quattro figli: Luigi di cinque anni, Victorio di quattro anni, Theresa di due anni e nove mesi e Maria Itália, di dieci mesi, e che non sono parenti tra loro, e non hanno nessun altro impedimento legale che proibisca loro di coniugarsi un con l'altro. Sicuro di questo, io Joaquim Greca, Scrivano dell'Ufficio dello Stato Civile ho redatto quest'atto che sarà da tutti firmato, e dalla testimone Cengi Andréa, nelle veci della sposa per dichiarare di non saper scrivere. (fir.) Licinio de Oliveira Mendes, Cella Giovanni, Cenci Andrea, Marafon Alexandro, di ventidue anni, coniugato, agricoltore, nato in Italia, residente in questo Municipio, Marchioro Vincenzo, di ventidue anni, celibe, agricoltore, nato in Italia, residente in questo Municipio. Av.1) Si rettifica in questo registro che lo sposo nacque il 22 giugno 1872, così come il nome della madre in Buziol Regina; annotazione redatta adempiendo il Mandato della sig.ra Dr.ssa Claudia Spinassi Santos, Giudice di Diritto della Circoscrizione di Icaraíma-PR, il 24/07/2012, estratto dagli atti nº 641-68.2012.8.16.0091. In fede. Il 15 agosto 2012. R\$ 21,10 (fir.) Catia Maria Machado Reali Tonin, Scrivente.
In fede.

Veranópolis, 07 marzo 2014.

Firmato: Jaqueline Fátima Roncato Farina – Sostituta.

Autenticata la firma dal 7º Ufficio Notarile di Curitiba - Paraná, il 01 Aprile 2014.

Legalizzata la firma dal Ministero degli Affari Esteri – Dipartimento Regionale del MRE del Paraná – EREPAR, il 03 Apr. 2014.

Traduzione conforme al documento in lingua portoghese che mi è stato presentato in Curitiba (PR), il 10 aprile 2014. In fede.

Walter Antonio Petruzzello
Traduttore Pubblico Giurato

